

**No. 50590**

---

**Brazil  
and  
Uzbekistan**

**Agreement between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of Uzbekistan on visa exemption for holders of diplomatic passports. Brasília, 28 May 2009**

**Entry into force:** *15 August 2009, in accordance with article 9*

**Authentic texts:** *English, Portuguese and Uzbek*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Brazil, 15 April 2013*

---

**Brésil  
et  
Ouzbékistan**

**Accord entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République d'Ouzbékistan portant exemption de visas pour les titulaires de passeports diplomatiques. Brasília, 28 mai 2009**

**Entrée en vigueur :** *15 août 2009, conformément à l'article 9*

**Textes authentiques :** *anglais, portugais et ouzbek*

**Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :** *Brésil, 15 avril 2013*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

**AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC  
OF BRAZIL AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN  
ON VISA EXEMPTION FOR HOLDERS OF DIPLOMATIC PASSPORTS**

The Government of the Federative Republic of Brazil

and

The Government of the Republic of Uzbekistan  
(hereinafter referred to as the "Parties"),

Desiring to strengthen the bonds of friendship and co-operation between the two  
countries;

Recognising the need to facilitate travels into each other's territory by nationals of  
both countries holders of diplomatic passports,

Have agreed in the following terms:

**Article 1**

Nationals of either Party, holders of a valid diplomatic passport, not accredited in  
the territory of the other Party, shall enter, transit through, stay in and leave the territory of the  
other Party, without a visa, for a period not exceeding 90 (ninety) days, from the date of entry.

**Article 2**

1. Extension of the period mentioned in Article 1 shall be granted by the competent  
authorities of the host country on the basis of written request by the Diplomatic Mission or  
Consular Post of the accredited State.

2. In case there is no diplomatic mission or consular post of the parties, holders of  
diplomatic passports shall address to the Consular Department of the Ministry of Foreign Affairs of  
the receiving state.

### **Article 3**

Nationals of either Party, holders of a valid diplomatic passport, who are members of diplomatic mission or consular post accredited in the territory of the other Party, as well as their dependants who live with them and are holders of a valid diplomatic passport, may enter, transit through, stay in and leave the territory of the other Party without a visa during the period of their assignment.

### **Article 4**

Nationals mentioned in this Agreement may enter, transit through and leave the territory of the other Party through all border-crossing points open to international passenger traffic.

### **Article 5**

Nationals of either Party shall comply with the laws and regulations in force, during their stay in the territory of the other Party.

### **Article 6**

This Agreement does not curtail the right of either Party to deny entry or to shorten the stay of citizens of the other Party considered undesirable.

### **Article 7**

1. The Parties shall exchange, through diplomatic channels, specimens of their valid diplomatic passports, mentioned in this Agreement, no later than 30 (thirty) days after the date of signature of this Agreement.
2. In case of introduction of new diplomatic passports or modification of the existing ones, the Parties shall convey to each other, through diplomatic channels, specimens of these passports, accompanied by detailed information on their applicability, not later than 30 (thirty) days prior to its application.

### **Article 8**

For reasons of security, public order or public health, either Party may suspend the application of this Agreement in whole or in part. Any such measure, as well as its suspension, shall be notified to the other Party, at the earliest possible time, through diplomatic channels.

### **Article 9**

1. This Agreement shall be valid for an indefinite period of time and enter into force 30 (thirty) days from the date of the receipt of the second diplomatic note in which the Parties inform each other that the national legal requirements for entry into force of this Agreement have been met.

2. This Agreement may be modified or amended in the event both Parties so desire. The modifications or amendments shall enter into force as mentioned in paragraph 1 of this article.
3. Each of the Parties may, at any time, denounce this Agreement through diplomatic channels. The denunciation will be effective 90 (ninety) days after the receipt of the notification.
4. Any dispute related to the interpretation or application of the present Agreement shall be amicably settled by direct negotiations between the Parties, through diplomatic channels.

Done at Brasilia, on May 28<sup>th</sup>, 2009, in two original copies, in the Portuguese, Uzbek and English languages, all of them being equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.

FOR THE GOVERNMENT OF THE  
FEDERATIVE REPUBLIC  
OF BRAZIL



FOR THE GOVERNMENT OF THE  
REPUBLIC OF UZBEKISTAN



[ PORTUGUESE TEXT – TEXTE PORTUGAIS ]

**ACORDO ENTRE O GOVERNO DA REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL  
E O GOVERNO DA REPÚBLICA DO UZBEQUISTÃO SOBRE A ISENÇÃO  
DE VISTO PARA PORTADORES DE PASSAPORTES DIPLOMÁTICOS**

O Governo da República Federativa do Brasil

e

O Governo da República do Uzbequistão  
(doravante denominados “Partes”),

Desejando fortalecer os laços de amizade e cooperação entre os dois países;

Reconhecendo a necessidade de facilitar as viagens entre os dois países de  
nacionais portadores de passaportes diplomáticos,

Acordam o seguinte:

**Artigo 1**

Os nacionais das Partes, portadores de passaportes diplomáticos válidos, não  
acreditados no território da outra Parte, poderão entrar, transitar, permanecer e sair do território da  
outra Parte, sem a necessidade de visto, por um período máximo de 90 (noventa) dias, contados da  
data da entrada.

**Artigo 2**

1. A prorrogação do período de que trata o Artigo 1 deste Acordo poderá ser  
concedida pelas autoridades competentes do Estado anfitrião mediante solicitação por escrito da  
Missão Diplomática ou da Representação Consular do Estado acreditado.